



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



ASOCIACE
PRO INTERKULTURNÍ
PRÁCI

Dịch vụ hỗ trợ của nhân viên giao văn hoá cho người di cư và cho các tổ chức công cộng

Nhân viên giao văn hoá có thể cung cấp những dịch vụ gì?

- ✦ Hỗ trợ quý vị khi giao tiếp với ủy ban, trường học, bác sĩ vv.
- ✦ Phiên dịch và giúp đỡ điền các mẫu đơn
- ✦ Cung cấp tư vấn xã hội cơ bản bằng tiếng Séc và qua các ngôn ngữ khác (ví dụ: về hệ thống an sinh xã hội, điều kiện làm việc, giáo dục, chăm sóc sức khoẻ, giấy phép cư trú của người di cư tại CH Séc vv.)
- ✦ Giúp đỡ định hướng trong môi trường của Séc (ví dụ: làm quen với các quyền lợi và nghĩa vụ của người di cư tại CH Séc, cung cấp địa chỉ liên lạc tới các tổ chức phi lợi nhuận vv.)

Nhân viên giao văn hoá cho người di cư nói tiếng Việt

ĐT: +420 602 187 674
+420 773 951 884
Email: viet@asociaceip.cz

Những dịch vụ mà nhân viên giao văn hoá không thể cung cấp?

- ✦ Không phải là đại diện cho khách hàng dựa trên hình thức uỷ quyền
- ✦ Không phải là luật sư, không đại diện cho khách hàng tại tòa án
- ✦ Không phải là cố vấn thuế và tài chính
- ✦ Không phải là người môi giới lao động, không cung cấp việc làm cho khách hàng

Đặt dịch vụ của nhân viên giao văn hoá như thế nào?

- ✦ Hãy liên hệ qua điện thoại hoặc email của nhân viên giao văn hoá
 - ✦ Đặt ngày giờ và nội dung cuộc gặp
 - ✦ Dịch vụ phải được đặt trước ít nhất 3 ngày
- Chúng tôi sẽ đáp ứng yêu cầu của quý vị theo khả năng của chúng tôi

**Dịch vụ được cung cấp miễn phí và
được tài trợ từ quỹ của các tổ chức
phi chính phủ.**



Asistenční služby interkulturních pracovníků pro migranty a veřejné instituce

Jaké služby Vám interkulturní pracovník může nabídnout?

- ✿ Asistuje při jednání migrantů s veřejnými institucemi
- ✿ Tlumočí a pomáhá s vyplněním formulářů
- ✿ Poskytuje základní sociální poradenství v českém a dalším jazyce (např. informace o sociálním systému, podmínkách zaměstnání, vzdělávání, zdravotní péči, pobytu cizince v ČR atd.)
- ✿ Pomáhá s orientací v českém prostředí (např. seznamuje s právy a povinnostmi migrantů v ČR, předává kontakty na neziskové organizace apod.)

Jak si službu interkulturního pracovníka objednat?

- ✿ Kontaktujte telefonicky nebo emailem interkulturního pracovníka
- ✿ Specifikujte termín schůzky, a čeho se má týkat
- ✿ Službu je nutno objednat minimálně 3 dny předem
- ✿ Vaši poptávce vyhovíme dle našich kapacit

Služby jsou bezplatné, jsou financovány z dotací pro nevládní organizace.

Asociace pro interkulturní práci

Kancelář: Kubelíkova 827/55, Praha 3

Email: info@asociaceip.cz

Web: www.interkulturniprace.cz

Kontakty na interkulturní pracovníky

ANGLICKY

Intercultural worker for English speaking migrants

T: +420 774 076 189

+420 736 632 002

E: eng@asociaceip.cz

ARABSKY

الوسيط الثقافي للمغتربين الناطقين باللغة العربية

T: +420 773 952 029

E: arab@asociaceip.cz

ČÍNSKY

中文跨文化工作人员

E: chi@asociaceip.cz

MONGOLSKY

Монгол иргэдэд зориулсан олон улс, соёл хоорондын ажилтан

T: +420 724 747 789

E: mon@asociaceip.cz

RUSKY

Межкультурный работник для русскоговорящих иностранцев

T: +420 774 076 152

+420 773 952 148

E: rus@asociaceip.cz

ŠPANĚLSKY

Trabajadoras interculturales para hispanohablantes

T: +420 773 507 489

+420 773 952 154

E: esp@asociaceip.cz

UKRAJINSKY

Інтеркультурний працівник для україномовних мігрантів

T: +420 773 952 156

E: ukr@asociaceip.cz

VIETNAMSKY

Nhân viên giao văn hóa cho người di cư Việt Nam

T: +420 602 187 674

+420 773 951 884

E: viet@asociaceip.cz